

## **Príloha č. 1**

Vstup mesta Svidník do združenia Karpatský Euroregión Slovensko – Sever a uzatvorenie dohody o spolupráci medzi združením Karpatský Euroregión Poľsko a Mestom Svidník.



**DOHODA o SPOLUPRÁCI**  
medzi

**ZDRUŽENÍM KARPATSKÝ EUROREGIÓN POLSKO**

a

**MESTOM SVIDNÍK**

## DOHODA

uzavretá dňa 20. februára 2012 vo Svidníku (Slovenská republika) medzi

Združením Karpatský euroregión Poľsko so sídlom v Rzeszove, zastúpeným  
**Józefom Jodlowskim** – predsedom predstavenstva,  
**Dawidom Laskom** – podpredsedom predstavenstva  
ďalej „euroregiónom”

a

Mestom Svidník, zastúpeným  
**Ing. Jánom Holodňákom** – primátorom mesta,  
ďalej „partnerom”

### § 1

#### Strategický cieľ dohody

Cieľom tejto dohody je spolupráca Združenia Karpatský euroregión Poľsko a mesta Svidník pri podpore proročkových spoločensko-ekonomických procesov a územnej spolupráce v cezhraničnom, nadnárodnom a medziregionálnom rozsahu na území Karpatského euroregiónu.

### § 2

#### Špecifické ciele dohody

1. Spolupráca pri realizácii koncepcie Karpatský horizont 2020, predovšetkým v propagácii myšlienky a v čase príprav riešení pre operačný program pre Karpatský euroregión v plánovacom období 2014 – 2020.
2. Proročkové spoločensko-hospodárske aktivity mesta Svidník dôležité z pohľadu rozvoja územnej samosprávy Karpatského euroregiónu, jedného z centier územnej spolupráce v slovensko-poľskom pohraničí.
3. Spolupráca pri vytváraní a implementácii euroregionálneho systému spolupráce ako nástroja koordinácie proročkových aktivít subjektov verejného, súkromného a mimovládneho sektoru na území Karpatského euroregiónu.
4. Spolupráca pri tvorbe a profesionalizácii medzinárodnej, inštitucionálnej organizačnej štruktúry na podporu regionálneho rozvoja a územnej spolupráce na území medziregionálneho združenia Karpatský euroregión a pri tvorbe inštitucionálnych sietí spolupráce na území strednej a východnej Európy, predovšetkým vrátane Siete miest Karpatského euroregiónu.
5. Spolupráca pri zdokonaľovaní metód a nástrojov rozvojového riadenia na regionálnej, medziregionálnej a medzinárodnej úrovni, vrátane realizácie spoločnej propagácie a informačnej stratégie spojenej s uskutočnenou činnosťou.

6. Spolupráca pri podpore mimovládnych sfér na území medziregionálneho združenia Karpatský euroregión a ďalších krajín strednej a východnej Európy a pri identifikácii a podpore prorožvojových spoločensko-ekonomických procesov za účasti týchto sfér v cezhraničnom, nadnárodnom a medziregionálnom rozmere, so zvláštnym ohľadom na územie strednej a východnej Európy.
7. Spolupráca pri získavaní vonkajších finančných zdrojov na realizáciu programov a projektov spojených s cieľmi uvedenými v dohode.

### § 3

#### **Realizácia dohody**

1. Na realizáciu tejto dohody partner určí splnomocnenca, ktorý sa stane členom personálnej rezervy Karpatského euroregiónu.
2. Podrobné riešenia, návrhy aktivít a úlohy na realizáciu budú v strategickom dokumente spolupráce, ktorý pripraví a odsúhlasia euroregión a partner.
3. Na realizáciu tejto dohody vzniknú ročné pracovné plány, obsahujúce priority aktivít na konkrétny rok. Plán obsahuje tiež zoznam iniciatív projektov na realizáciu spolu s uvedením zdrojov finančného krytia.
4. Osobou zodpovednou za realizáciu tejto dohody je v mene euroregiónu Dawid Lasek, tajomník.
5. Osobou zodpovednou za realizáciu tejto dohody je v mene partnera Ing. Miroslav Mikita, zástupca primátora.

### § 4

#### **Obdobie trvania dohody**

1. Dohoda nadobúda účinnosť dňom podpisu.
2. Dohoda sa uzatvára na obdobie .....

Vo Svidníku dňa

V Rzeszowe dňa

Ing. Ján Holodňák

.....  
primátor mesta

David Lasek

.....  
tajomník euroregiónu